

# neutech®

**FERRO A VAPOR NEUTECH REF. SIN008**



**MANUAL DE INSTRUÇÕES**



Versão portuguesa

pág. 3-27

Versão do manual: 11.2023

# ÍNDICE

INTRODUÇÃO	4
AVISOS DE SEGURANÇA	4
CONTEÚDO DA EMBALAGEM	13
DESCRIPÇÃO DO APARELHO	14
DESCRIPÇÃO GERAL	15
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	15
UTILIZAÇÃO DO APARELHO	15
DICAS PARA UM ENGOMAR PERFEITO	19
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	20
LIMPEZA E ARRUMAÇÃO	23
REPARAÇÕES	24
ELIMINAÇÃO O APARELHO	25
DECLARAÇÃO EUROPEIA DE CONFORMIDADE	25
GARANTIA	25
EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS	25
EQUIPAMENTO PRODUZIDO PARA:	27



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

## INTRODUÇÃO

Agradecemos a sua escolha. Este Ferro a Vapor NEUTECH ref. SIN008 irá facilitar o seu dia-a-dia. Leia este manual de instruções antes de o colocar em funcionamento, para que possa tirar o máximo partido do mesmo, e guarde-o para consulta futura.

## AVISOS DE SEGURANÇA

► ESTE APARELHO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA!	
► SOMENTE PARA UTILIZAÇÃO NO INTERIOR DA HABITAÇÃO.	

Para reduzir o risco de acidentes pessoais, incêndio ou danos, quando utilizar aparelhos elétricos deve seguir precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

- Antes de utilizar o aparelho, verifique na etiqueta de especificações técnicas se a corrente elétrica corresponde à rede elétrica da sua habitação. A etiqueta está colocada no aparelho. Em caso de dúvida, recorra à ajuda de um electricista qualificado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 ou mais anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou

mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento para o seu manuseamento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- As crianças desconhecem os danos que podem ser causados por aparelhos elétricos, e devem ser sempre supervisionadas por forma a garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o ferro e seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade, enquanto este estiver ligado à tomada ou a arrefecer.
- Este aparelho é de Classe I e possui, de origem, um cabo de alimentação e uma ficha com ligação terra, pelo que deve ser sempre ligado a uma tomada com ligação terra incorporada. Se a tomada elétrica não tiver ligação terra, é da responsabilidade pessoal do cliente substituí-la por uma com ligação terra.
- A instalação elétrica deve ser protegida por um dispositivo de corrente residual –

disjuntor (RCD) com uma corrente residual máxima de 16A. Um RCD (dispositivo de corrente residual) é um dispositivo que protege contra choques elétricos perigosos e reduz o risco de incêndios elétricos.

- De forma a evitar riscos de incêndio ou choques elétricos, certifique-se que nenhum tipo de líquido entra em contacto com as partes elétricas do aparelho ou com o cabo de alimentação. Não exponha o aparelho à humidade, não o utilize no exterior e mantenha-o afastado de fontes diretas ou indiretas de água, como por exemplo, lavatórios, jarras, vasos, etc. No caso de derrame de qualquer líquido sobre as partes elétricas, desligue o aparelho imediatamente da fonte de alimentação e dirija-se à loja onde o adquiriu ou a um técnico qualificado para reparação.
- O ferro não deve ser usado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se houver vazamento de água.
- O aparelho não deve ser utilizado se estiver avariado, se não estiver a funcionar corretamente ou se detetar alguma anomalia no cabo de alimentação ou na ficha. Sempre que detetar alguma avaria e/ou anomalia dirija-se à loja onde o adquiriu ou a um técnico qualificado, a fim de efetuar a reparação

ou substituição do aparelho ou do cabo de alimentação. Assegure-se que somente são usadas peças novas e recomendadas.

- Caso deixe cair o ferro, é importante verificar a sua segurança antes de o utilizar novamente, pois os fios elétricos do aparelho podem ter-se soltado. Interrompa a utilização se o corpo do aparelho estiver quebrado, os fios eletricos forem expostos ou se houver vazamento de água.
- Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Caso apresente danos, este deve ser substituído pelo fabricante, por um serviço de assistência técnica ou por um técnico devidamente qualificado de forma a evitar riscos.
- Não coloque nenhum objecto por cima do cabo de alimentação, nunca o dobre ou torça e certifique-se que o mantém afastado de arestas cortantes, superfícies quentes e de locais de normal circulação de pessoas de forma a evitar quedas.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado de forma que possa ser accidentalmente pisado ou puxado.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho para o arrumar, sem que este tenha arrefecido completamente.
- Segure sempre na ficha para desligar o **neutech**.

- aparelho da fonte de alimentação. Nunca o faça puxando pelo cabo de alimentação.
- Este aparelho não se destina a funcionar através de temporizadores externos ou de sistemas de controlo remoto separado.
  - Caso seja necessária a utilização de uma extensão, certifique-se que tem no mínimo 16 Amperes. Extensões com menos amperagem podem sobreaquecer.
  - Certifique-se que a tomada onde o aparelho será ligado é exclusiva para este aparelho. A ligação de vários aparelhos à mesma tomada pode levar a uma sobrecarga do circuito eléctrico.
  - Após desembalar o aparelho, certifique-se que não está danificado e que não falta nenhuma peça. Em caso de dúvida contacte a loja onde adquiriu o aparelho. Todo o conteúdo da embalagem, como por exemplo, sacos de plástico, esferovite, fitas, etc., deve ser mantido fora do alcance das crianças, pois pode ser perigoso e causar asfixia. Deve utilizar apenas os acessórios recomendados pelo fabricante e contidos nesta embalagem, sob o risco de acidente ou danos no aparelho.
  - Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado impróprio e consequentemente

perigoso. O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer ferimentos ou danos resultantes do uso impróprio do aparelho.

- A temperatura das superfícies acessíveis é elevada durante e após o funcionamento, o que é normal devido à sua própria função. Evite o contacto com a pele pois pode sofrer queimaduras.
- Não toque no aparelho, nem na sua ficha, com as mãos molhadas ou os pés húmidos ou descalços, a fim de evitar choques elétricos.
- Nunca desmonte ou tente efetuar qualquer tipo de reparação no aparelho. Caso não cumpra com esta norma de segurança pode colocar em risco a sua própria segurança e invalidar os termos da garantia. Somente pessoal técnico, devidamente qualificado, pode efetuar qualquer tipo de reparação neste aparelho.
- Para evitar sobreaquecimento ou danos, desenrole completamente o cabo de alimentação.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização e enquanto estiver ligado à tomada. Caso tenha de se ausentar, mesmo que seja por um breve período de tempo, desligue o aparelho no botão do

termóstato, coloque-o na sua posição de descanso e desligue-o da tomada.

- Na primeira utilização pode sentir um odor estranho ou ouvir um ruído devido à dilatação do plástico durante o aquecimento do aparelho. Isso é normal e inofensivo, e desaparece após alguns instantes.
- Não coloque o aparelho debaixo da torneira para encher o depósito com água.
- O ferro deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície estável. Sempre que colocar o ferro na posição de descanso, certifique-se que a superfície onde este é colocado é estável.
- Nunca engome a roupa no corpo, nem a vista imediatamente após engomar, para evitar queimaduras graves.
- O vapor libertado é muito quente e pode ser perigoso. Nunca o direcione diretamente a pessoas ou animais.
- Como este aparelho atinge altas temperaturas durante a utilização, recomenda-se que não toque na base do ferro ou no jato de vapor quente, para evitar queimaduras. Não aproxime o aparelho, enquanto quente, de qualquer produto inflamável para evitar o risco de acidente.
- Retire a ficha da tomada antes de encher o reservatório com água.

- Depois de utilizar, antes de encher o depósito de água, antes de proceder a qualquer operação limpeza ou arrumação e sempre que pretender afastar-se do aparelho, mesmo que por um breve período de tempo, deve preceder da seguinte forma:
  - ▶ Rode o botão do termóstato para a posição “MIN” (desligado);
  - ▶ Coloque o aparelho na posição de descanso;
  - ▶ Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
- Tenha especial cuidado quando virar o aparelho ao contrário, pois a água existente no ferro pode ainda estar quente.
- Não adicione aditivos químicos, descalcificantes, aromatizantes, perfumes ou outros produtos capazes de danificar o aparelho no depósito de água. O não cumprimento destas instruções implica a anulação dos termos da garantia.
- Nunca utilize água da condensação da máquina de secar roupa, de frigoríficos ou de aparelhos semelhantes. Isto pode danificar o aparelho.
- De forma a evitar danos não permita o contacto da base com objetos metálicos.
- Não mergulhe o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos.

- Sempre que pretender movimentar, limpar, armazenar e se não pretender utilizar o aparelho por um longo período de tempo, desligue o aparelho, retire a ficha da fonte de alimentação e permita que arrefeça por completo.
- No final da vida útil do aparelho, recomenda-se inutilizá-lo cortando o cabo de alimentação, após ter desligado o aparelho da tomada. É também recomendado inutilizar as partes do aparelho que possam representar um perigo especialmente para as crianças, pois podem utilizar o aparelho inutilizado para brincar.

### **ATENÇÃO! SUPERFÍCIE QUENTE.**



Este símbolo impresso no aparelho avisa para o perigo de queimaduras, uma vez que as superfícies acessíveis do aparelho aquecem durante o funcionamento.

As superfícies podem aquecer durante a utilização.

## CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Depois de retirar o conteúdo da embalagem, por favor verifique se todos os elementos listados estão presentes. Após desempacotar o aparelho, verifique se está a funcionar corretamente.



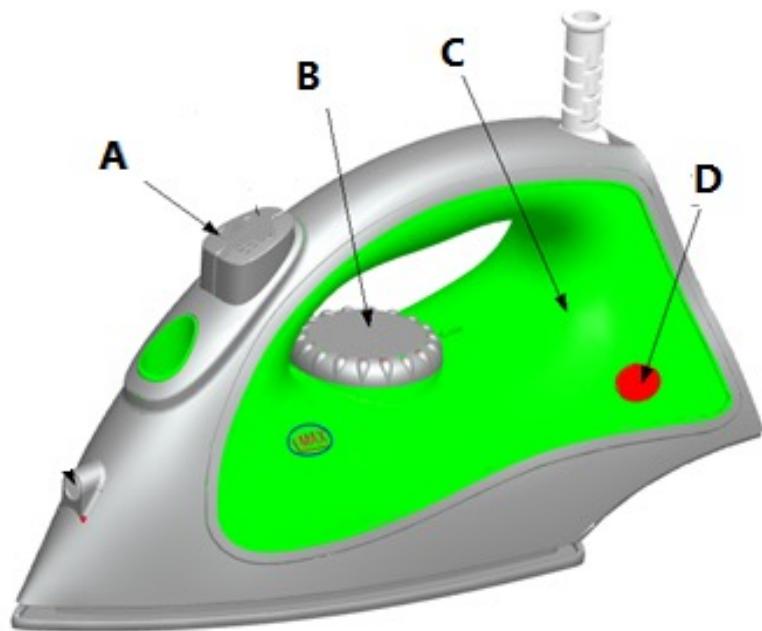
1 x Ferro de Engomar a Vapor



1x Manual do utilizador

Se detetar a falta de alguma peça, entre em contato com o vendedor.

## DESCRIÇÃO DO APARELHO



## DESCRÍÇÃO GERAL

- A. Botão de controlo do vapor
- B. Mostrador do termóstato
- C. Depósito de água
- D. Luz indicadora de alimentação

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Potência: 1200-1400 W

Tensão de alimentação: 220-240V~, 50-60Hz

## UTILIZAÇÃO DO APARELHO

O Ferro a Vapor NEUTECH ref. SIN008 tem uma saída de vapor regulável e temperatura ajustável a cada tipo de tecido. A base em cerâmica permite um ótimo deslizar com resultados desde a primeira passagem.

### Antes da utilização

- Certifique-se que todo o material de acondicionamento foi devidamente retirado antes de proceder à utilização do aparelho.
- Retire todas as películas ou autocolantes de proteção da base do ferro ou do corpo principal.
- Limpe a base do ferro com um pano macio para retirar quaisquer resíduos de fabrico.

### Enchimento do depósito de água

- Desligue a saída de vapor, colocando o botão na posição de engomar sem vapor.
- Coloque o ferro na posição de descanso vertical, abra a tampa, incline o ferro para a frente num ângulo de aproximadamente 45º e verta água para encher o depósito até atingir a marca de nível máximo. Certifique-se que não ultrapassa a marca "MAX" indicada no depósito.

**Nota:**

Pode utilizar água da torneira para encher o depósito. Caso a água a utilizar for dura, é aconselhável utilizar água destilada ou desmineralizada. Não utilize neste aparelho água descalcificada quimicamente ou água perfumada.

- Depois de encher o depósito, feche a tampa.
- O aparelho está agora pronto a ser utilizado.

**Funcionamento**

- Coloque o aparelho na posição de descanso vertical numa superfície estável e plana e ligue-o à tomada.
- Selecione a temperatura adequada no botão, de acordo com os tecidos que pretende engomar.
- A luz piloto acende indicando que o aparelho está a aquecer e apaga-se quando atingir a temperatura selecionada.
- Regule a saída de vapor no botão de acordo com os tecidos que pretende engomar.
- O aparelho está pronto a ser utilizado.
- Durante o funcionamento, a luz piloto acende e apaga repetidamente, indicando que o termóstato mantém a temperatura selecionada.
- Após utilizar, desligue o aparelho colocando o regulador de saída de vapor na posição de engomar sem vapor e o botão seletor de temperatura na posição "MIN" (desligado).
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando terminar de engomar.

**Seleção da temperatura**

- Selecione a temperatura de acordo com a simbologia internacional de tratamento dos tecidos ou de acordo com o tipo de tecido:

SIMBOLOGIA	TIPO DE TECIDO	SELETOR DE TEMPERATURA (G)
	ATENÇÃO - este símbolo marcado na etiqueta significa que o tecido não pode ser engomado.	Não aplicável

SIMBOLOGIA	TIPO DE TECIDO	SELETOR DE TEMPERATURA (G)
 Temperatura baixa (●)	Sintético, acrílico, nylon, poliéster.	MIN (Mínimo)
 Temperatura média (●●)	Lã, seda.	MED (Médio)
 Temperatura alta (●●●)	Algodão, linho.	MAX (Máximo)

- Se desconhecer o tipo de tecido e qual a temperatura mais indicada para o engomar, aconselha-se que experimente numa pequena parte do avesso da peça.
- Inicie o engomar com peças de roupa que necessitam de uma temperatura mais baixa. Isto diminui o tempo de espera (o ferro necessita de menos tempo para aquecer que para arrefecer) e reduz o risco de danos nos tecidos.
- Se estiver a engomar a uma temperatura alta e pretender engomar a uma temperatura mais baixa, posicione o botão seletor de temperatura num nível mais baixo e aguarde que a luz piloto se acenda.

### Seleção da temperatura para engomar a vapor

- De forma a obter uma saída de vapor mais eficiente, rode o botão seletor de temperatura para a zona indicada com a inscrição "MAX" (máximo).
- Assim que a luz piloto se apagar o ferro está pronto a ser utilizado, posicione então o botão regulador de saída de vapor na posição pretendida.
- No final da utilização, coloque o regulador de saída de vapor na posição de engomar sem vapor.

### Engomar sem vapor

- Certifique-se que o regulador de saída de vapor está na posição de engomar sem vapor.
- Selecione a temperatura pretendida de acordo com os tecidos a engomar no botão seletor de temperatura.

## **Jato de água**

- O jato de água pode ser utilizado sempre que desejar e a qualquer temperatura, desde que exista água no depósito. Permite humedecer os tecidos, tornando mais fácil a eliminação de vinhos.
- Segure o aparelho alguns centímetros acima da peça de roupa e carregue no botão do jato de água para libertar o jato de água.
  - ▶ Nota: quando utilizar o aparelho pela primeira vez e quando não o utilizar por um longo período de tempo, poderá ser necessário carregar várias no botão até sair água.

## **Jato de vapor**

- O jato de vapor permite uma saída extra de vapor para remover ou fazer vinhos, engomar rendas, peças de roupa penduradas, cortinas, entre outros.
- Rode o botão seletor de temperatura para a posição "MAX" (máximo), pois só esta posição permite a utilização ideal do jato de vapor.
- A luz piloto acende indicando que o aparelho está a aquecer e apaga-se quando atingir a temperatura Selecionada.
- Segure o aparelho alguns centímetros acima da peça de roupa e carregue no botão do jato de vapor para libertar o jato de vapor.
- Para um resultado ótimo aguarde cerca de 5 segundos entre cada acionamento do botão. De forma a evitar a fuga de água pela base do aparelho nunca pressione o botão do jato de vapor continuamente por mais de 5 segundos e permita um intervalo de pelo menos 1 minuto antes de pressionar o botão novamente.

## **Engomar verticalmente**

- A saída de vapor vertical é especialmente útil para engomar roupa pendurada, cortinas, fatos, entre outros.
- Rode o botão seletor de temperatura para a posição "MAX".
- A luz piloto acende indicando que o aparelho está a aquecer e apaga-se quando atingir a temperatura Selecionada.
- Pendure a peça de roupa num cabide ou coloque-a num suporte vertical, aproxime o aparelho do tecido e pressione no botão do jato de vapor.
- Para um resultado ótimo aguarde cerca de 5 segundos entre cada acionamento do botão. De forma a evitar a fuga de água pela base do aparelho nunca pressione o botão do jato de vapor continuamente por

mais de 5 segundos e permita um intervalo de pelo menos 1 minuto antes de pressionar o botão novamente.

### Sistema antigotas

- Este aparelho está equipado com um sistema antigotas que interrompe imediatamente a formação de vapor quando a temperatura selecionada é demasiado baixa, evitando manchas de água na roupa.

### Sistema anticalcário integrado

- Este aparelho está equipado com um sistema especial no interior do depósito de água que suaviza a água dura e evita a acumulação do calcário resultante das altas temperaturas geradas.
  - Nota: este sistema é integrado e permanente, pelo que não necessita de substituição. A existência deste sistema anticalcário não evita por completo a formação de calcário no aparelho.
- O aparelho deve ser limpo regularmente de acordo com a dureza da água utilizada e com a frequência da utilização.
- Encha o depósito de água e coloque o seletor de temperatura na posição "Max" (máximo).
- Ligue o aparelho à fonte de alimentação e a luz piloto acende, verifique que o botão de vapor está na posição desligado (funcionamento sem vapor) e coloque o ferro na posição de descanso vertical.
  - Aviso: nunca utilize vinagre ou outros produtos de limpeza líquidos para eliminar o cálcio de depósito da água.

## DICAS PARA UM ENGOMAR PERFEITO

- Antes de engomar leia as etiquetas das peças de vestuário e siga as instruções dos fabricantes, apresentadas normalmente através de símbolos, tais como:



<b>Não passar a ferro</b>	<b>Passar a ferro</b>	<b>Passar a ferro à temperatura máxima de 102º</b>	<b>Passar a ferro à temperatura máxima de 121º</b>	<b>Passar a ferro à temperatura máxima de 172º</b>
---------------------------	-----------------------	--	--	--

- Separe as peças a engomar de acordo com o tipo de tecido. Desta forma, minimiza a frequência de ajustes de temperatura para diferentes peças de vestuário.
- Se desconhecer o tipo de tecido e qual a temperatura mais indicada para o engomar, aconselha-se que experimente numa pequena parte do avesso da peça. Comece com uma temperatura baixa e vá aumentando gradualmente.
- Para tecidos delicados como seda, lã, veludo, etc. aconselha-se que engome o tecido pelo avesso ou utilize um pano entre a peça a engomar e o ferro, para evitar o brilho.
- Recomendamos a utilização de temperaturas baixas em tecidos com acabamentos pouco comuns (lantejoulas, bordados, pelúcia, etc.).
- Caso o tecido seja uma mistura de diferentes materiais (por exemplo: 40% algodão e 60% sintético), coloque o botão seletor de temperatura num nível mais baixo.
- Nunca passe a ferro tecidos com nódoas pois o calor do ferro fixa as nódoas no tecido, tornando-as mais difíceis de remover.
- Aconselhamos que Selecione uma temperatura moderada quando aplicar goma nos tecidos e quando engomar a seco. O excesso de calor queima a goma e pode formar manchas amarelas.
- Para evitar deixar marcas brilhantes em peças de vestuário de veludo, passe-as a ferro apenas numa direção (na direção da fibra).
- Muitos tecidos tornam-se mais fáceis de passar a ferro se não estiverem totalmente secos. Por exemplo, a seda deverá ser sempre passada a ferro húmida.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sempre que utilizar este aparelho e detetar alguma irregularidade no seu funcionamento, consulte a tabela que se segue para perceber as causas e as soluções. Caso não seja possível, dirija-se à loja onde adquiriu o aparelho ou a um técnico qualificado.

Problema	Causa possível	Solução / Dica
O aparelho está ligado mas não aquece.	O botão seletor de temperatura está no mínimo.	Regule o botão seletor de temperatura para a temperatura desejada.
	Problemas na tomada.	Verifique se a tomada está danificada e ligue o aparelho a uma tomada que funcione devidamente.
O aparelho aquece demais.	O botão seletor de temperatura foi regulado para uma temperatura demasiado elevada para o tecido a engomar.	Regule o botão seletor de temperatura para uma temperatura mais baixa, adequada ao tecido a engomar.
Não sai vapor ou sai pouco vapor.	O depósito de água está sem água ou tem uma quantidade insuficiente.	Encha o depósito de água. Consulte as instruções descritas em "Enchimento do reservatório de água".
	O regulador de saída de vapor está na posição desligado.	Regule a saída de vapor no botão de acordo com os tecidos que pretende engomar.
	O aparelho não atingiu a temperatura necessária.	Regule o botão seletor de temperatura para a posição marcada a indicação de "MAX" e aguarde que o aparelho aqueça.

Não sai jato de vapor vertical.	Não aguardou o tempo recomendado entre cada acionamento do botão.	Aguarde cerca de 1 minuto entre cada acionamento do botão e volte a utilizar esta função. Nunca repita este procedimento mais de 3 vezes consecutivas.
	O jato de vapor foi utilizado vezes de mais num curto período de tempo.	Aguarde cerca de 1 minuto antes de voltar a utilizar esta função novamente.
O jato de água não funciona.	Pouca pressão ou ar dentro do depósito da água.	Pressione repetidamente o botão do jato de água.
	O depósito de água está sem água ou tem uma quantidade insuficiente.	Encha o depósito de água. Consulte as instruções descritas em "Enchimento do reservatório de água".
Saem resíduos de calcário e gotas de água através dos orifícios da base.	Formação de resíduos de calcário e minerais.	Proceda à autolimpeza para remover o calcário e minerais acumulados. Consulte as instruções descritas em "Limpeza".
	O aparelho não aqueceu o suficiente.	Regule o botão seletor de temperatura para uma temperatura mais elevada e aguarde que o aparelho aqueça.

Pingos de água na roupa.	A função de vapor está a ser utilizada sem o aparelho ter atingido a temperatura necessária.	Regule o botão seletor de temperatura para a zona sinalizada com a indicação "MAX" e aguarde que o aparelho aqueça.
		Reduza a saída de vapor quando engomar a baixa temperatura.
	A tampa da abertura para enchimento do depósito não está fechada correctamente.	Feche a tampa corretamente.
Perdas de água enquanto o aparelho está armazenado.	O depósito de água não foi esvaziado após a utilização.	Após a utilização esvazie sempre o depósito de água.
O peça engomada fica escura e/ou cola-se à base.	A temperatura selecionada é demasiado alta e está a causar danos na peça de roupa.	Selecione uma temperatura mais adequada ao tipo de tecido e limpe a base com um pano húmido.

## LIMPEZA E ARRUMAÇÃO

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de proceder a qualquer operação de limpeza e aguarde que arrefeça por completo.
- Para proceder à limpeza da superfície do aparelho, desligue-o da tomada, deixe que arrefeça completamente, esvazie o depósito de água (K) e coloque o regulador de saída de vapor (C) na posição de desligado.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido e suave, secando-o de seguida com um pano seco e macio.
- Caso verifique a existência de resíduos de tecidos na base (L), limpe-a com um pano húmido e vinagre.
  - ▶ Nota: nunca utilize objetos pontiagudos ou ásperos para retirar

qualquer resíduo da base, nem nunca a limpe utilizando produtos abrasivos ou qualquer outro tipo de descalcificantes ácidos ou alcalinos.

- Se os orifícios de saída de vapor na base estiverem bloqueados por resíduos de calcário, pode retirá-los com a ajuda de um palito de dentes, que por ser em madeira não irá danificar a superfície.
- Armazene o aparelho num local seco, ventilado e sempre na posição de descanso vertical, de forma a preservar a base.

### **Esvaziamento do reservatório de água**

- Desligue o aparelho da tomada.
- Coloque o regulador de saída de vapor na posição de engomar sem vapor e abra a tampa.
- Vire o aparelho ao contrário para que a água contida no depósito saia através da abertura da tampa.

### **Arrumação**

- Aguarde que o aparelho arrefeça completamente, esvazie o depósito e limpe-o.
- Guarde o aparelho num local seco e ventilado, afastado de fontes de calor e da luz solar direta.

## **REPARAÇÕES**

- Este aparelho não possui peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente reparar o aparelho por si próprio. Recorra sempre a um profissional credenciado para reparações.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou técnicos qualificados de forma para evitar riscos.

## **ELIMINAÇÃO DO EQUIPAMENTO**



Os resíduos de dispositivos elétricos são materiais recicláveis. Não os elimine no lixo doméstico porque podem conter substâncias prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente! Por favor, apoie ativamente a gestão dos recursos naturais e proteja o meio ambiente colocando o aparelho que já não utiliza num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

## DECLARAÇÃO EUROPEIA DE CONFORMIDADE



Este aparelho cumpre os requisitos da Diretiva EMC (Compatibilidade Eletromagnética) (2014/30/EU) e da Nova Diretiva de Baixa Tensão (2014/35/EU). Portanto, o aparelho recebeu a marca CE e a declaração europeia de conformidade.

## GARANTIA

A garantia deste produto é válida por dois anos. No caso de mau funcionamento, deve levar o produto ao local onde o adquiriu com a respetiva prova de compra. Para este fim, o produto deve estar completo e deve ser colocado na embalagem original.

## EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS



Este símbolo indica que o Manual de Instruções está incluído na embalagem do produto e deve ser lido antes da utilização do aparelho.

	<p>A marca "Ponto Verde" impressa na embalagem significa que a entidade, para quem o produto foi fabricado, fez contribuições financeiras na construção e operação do sistema nacional de recuperação e reciclagem de resíduos de embalagens, de acordo com os princípios resultantes das leis de Portugal e a União Europeia sobre embalagens e resíduos de embalagens.</p>
	<p>Este símbolo significa que o produto não deve ser descartado com lixo doméstico indiferenciado. A lei portuguesa proíbe misturar resíduos de equipamento elétrico e eletrónico com outros resíduos domésticos. É possível evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana, que podem surgir do manuseamento inadequado dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, se o produto for descartado adequadamente.</p>
	<p>O símbolo "CE" é a garantia do cumprimento das normas europeias harmonizadas, de forma voluntária, refletindo os requisitos essenciais nas especificações técnicas e tem por objetivo assegurar que o aparelho cumpre com os requisitos que proporcionam um elevado nível de proteção da saúde e da segurança das pessoas, e dos animais domésticos e dos bens, garantindo ao mesmo tempo o funcionamento do mercado interno.</p>
	<p>Este produto está de acordo com os requisitos da Diretiva 2011/65 / EU - chamada diretiva RoHS. O objetivo da presente diretiva é aproximar a legislação dos Estados-Membros relativa à restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, e contribuindo para a proteção da saúde humana e recuperação e descarte ecologicamente correto de equipamentos elétricos e eletrónicos. A diretiva RoHS está em vigor desde 3 de janeiro de 2013. O novo equipamento elétrico e eletrónico colocado no mercado não contém chumbo, mercúrio, cádmio, crómio hexavalente, difenilo polibromado ou feniléter polibromado.</p>

## EQUIPAMENTO PRODUZIDO PARA:

Joinco - Importação e Exportação, Lda.

Rua Actor António Silva 7,

1600-404 Lisboa

VAT: 507 191 765

[www.joinco.pt](http://www.joinco.pt)

Fabricado na China



# neutech®

STREAM IRON NEUTECH REF. SIN008



neutech.

INSTRUCTION MANUAL

[29]



# SPECIFICATIONS

Model: SIN008

Functions: Dry/Continuous Steam

Rated parameter: AC220-240V 50/60Hz, 1200-1400W

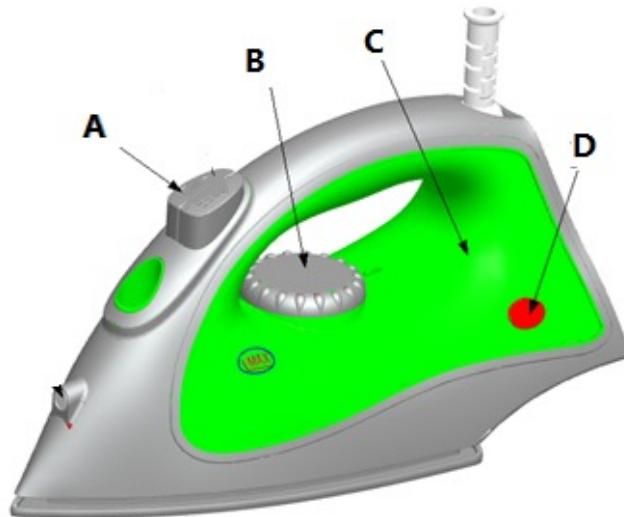
# SAFETY INSTRUCTIONS

1. Before using for the first time, please check if the voltage rating on the type plate corresponds to the mains voltage in your home.
2. Make sure to unplug the appliance from the socket when leaving the iron even for a short while, and stand the iron on its end. Please leave the iron away from the touch of children..
3. The iron will be of high temperature when used, never touch it with hand or close to the flammable product in order to avoid the accident.
4. Caution: Unplug the appliance from the socket before filling the iron with water.
5. Never immerse the iron in water or other liquid.
6. Please send the iron to our special repair agent for repair if any damage on cord.
7. Deposit or Mineral in the water will lead to generate the scales and block the seam hole, therefore it is advisable to use distilled water.
8. Do not use chemically descaled water
9. The ejected steam is hot and therefore hazardous. Never direct the steam towards people.
10. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
11. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on the cord, or pull cord around sharp edges or corners. Keep cord away from heated surfaces
12. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking

## CAUTIONS OF THE FIRST USE

- 1.The iron has been greased, and as a result, the iron may slightly smoke when switched on for the first time. After a short while, this will cease.
- 2.Before using for the first time, remove any sticker or protective foil from the soleplate. Clean the soleplate with a soft cloth.
- 3.Keep the soleplate smooth: avoid hard contact with metal objects.

## COMPONENT NAME:



A--Steam Control Button

B---Thermostat Dial

C---Water Tank D ----Power Indicator Light

## FILLING WITH WATER:

Make sure iron is unplugged and the thermostat dial is in the MIN position. Place iron on the heel rest, tilt forward approximately 45 angle and pour water into the water-filling opening to the MAX position of the water tank.

## DRY IRONING

1. Set the steam control button to position 0(=No Steam)
2. As per washing label of various clothes, set the correct ironing temperature to begin a ironing.

## STEAM IRONING:

1. Fill water in the iron as per the water-filling methods.
2. Plug the appliance in the socket.
3. If only set thermostat Dial to MAX position as per the temperature indicator, steam iron will be available, otherwise water may leak from the soleplate.
4. It indicates that the temperature has been ready until the power indicator light goes off.
5. Press the button one time that means open the steam function , the steam will be go out from the soleplate .

**Caution Synthetic Fabric, Nylon, Synthetic Silk and Silk cannot use the steam iron, otherwise it will damage the finish of surface.**

# TYPE OF FABRIC AND THERMOSTAT KNOB DIAL FORM:

Caution:	Please note that  on the label means that this article may not be ironed.	
Instructions on Label	Type of Fabric	Thermostat Dial
	Nylon Silk	
	Wool	
	Cotton	
	Linen	

## SIMPLE REPAIR METHODS

Problem	Possible Reasons	Measurement
Not enough heat or Too heat	Rotate thermostat Dial improperly or unplugging	Correct Thermostat Dial in position and check if the iron is plugged.
No steam or Leakage	The thermostat dial has been set to MIN	Set the thermostat dial to the required position.
Leaking water from Soleplate	Set the thermostat Dial out of steam range.	Set the thermostat Dial as per steam range.
	The heat is still not enough.	Open steam control button only after the indicator light goes off.
Little Steam	The water is over than max position	Pour out the remaining water
	Check if the steam control button is in proper location.	Set the steam control button to the proper location.
	Steam hole is blocked.	Clean hole with distilled water.
	Too little water in the water tank	Fill water into the box

Joinco - Importação e Exportação, Lda.  
 Rua Actor António Silva 7,  
 1600-404 Lisboa  
 VAT: 507 191 765  
[www.joinco.pt](http://www.joinco.pt)  
 Made in China

# neutech®

FER À REPASSER NEUTECH REF. SIN008



neutech.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

[35]



# CARACTÉRISTIQUES

Modèle: SIN008

Fonctions : Vapeur Sèche/Continue

Paramètre évalué : AC220-240V 50/60Hz,1200-1400W

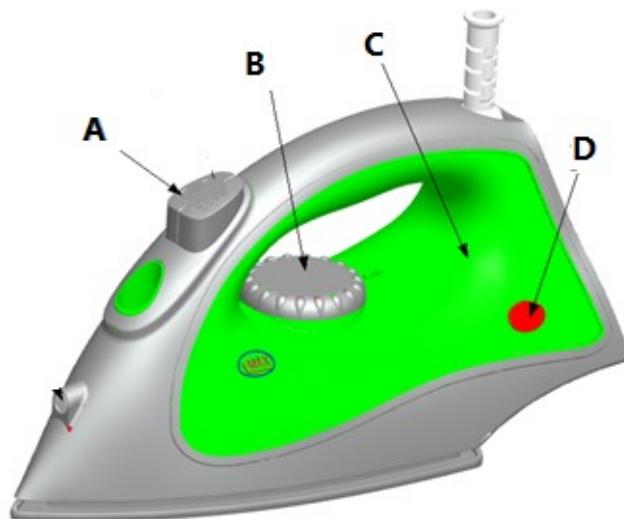
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1.Avant la première utilisation, veuillez vérifier si la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur de votre maison.
- 2.Assurez-vous de débrancher l'appareil de la prise lorsque vous quittez le fer à repasser, même pour une courte période, et de poser le fer à repasser sur son extrémité. Veuillez laisser le fer à repasser hors de portée des enfants.
- 3.Le fer à repasser sera à haute température lors de son utilisation, ne le touchez jamais avec la main et ne le laissez pas à proximité d'un produit inflammable afin d'éviter l'accident.
- 4.Attention : Débranchez l'appareil de la prise avant de remplir le fer à repasser avec de l'eau.
- 5.Ne plongez jamais le fer à repasser dans l'eau ou d'autres liquides.
- 6.Veuillez envoyer le fer à repasser à notre réparateur spécialisé pour réparation en cas de dommage au niveau du cordon.
- 7.Un dépôt de minéraux dans l'eau entraînera la génération de tartre et bouchera le trou du joint ; il est donc conseillé d'utiliser de l'eau distillée.
- 8.Ne pas utiliser d'eau détartrée chimiquement
- 9.La vapeur éjectée est chaude et donc dangereuse. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes.
- 10.Lorsque vous placez le fer à repasser sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle est posé le support soit stable.
- 11.Ne tirez pas et ne transportez pas par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne pincez pas le cordon en fermant une porte et ne tirez pas sur le cordon au niveau d'arêtes ou de coins tranchants. Conservez le cordon éloigné des surfaces chaudes
- 12.Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

## PRÉCAUTIONS DE LA PREMIÈRE UTILISATION

- 1.Le fer à repasser a été graissé et, par conséquent, il peut légèrement fumer lors de la première mise en marche. Après un court instant, cela cessera.
- 2.Avant la première utilisation, retirez tout autocollant ou film protecteur de la semelle. Nettoyez la semelle avec un chiffon doux.
- 3.Gardez la semelle lisse : évitez tout contact dur avec des objets métalliques.

## NOM DU COMPOSANT :



A---Bouton de contrôle de la vapeur

B---Cadran du thermostat

C---Réservoir d'eau

D---Voyant d'alimentation

## REmplissage d'eau :

Assurez-vous que le fer à repasser soit débranché et que le cadran du thermostat soit en position MIN. Placez le fer à repasser sur le talon d'appui, inclinez-le vers l'avant d'un angle d'environ 45°, puis versez de l'eau dans l'ouverture de remplissage d'eau, jusqu'à la position MAX du réservoir d'eau.

## REPASSAGE À SEC

- 1.Réglez le bouton de contrôle de la vapeur sur la position 0 (= Pas de vapeur)
- 2.Conformément à l'étiquette de lavage de divers vêtements, réglez la bonne température de repassage pour commencer à repasser.

## REPASSAGE À LA VAPEUR :

- 1.Remplissez d'eau le fer à repasser selon les méthodes de remplissage d'eau.
- 2.Branchez l'appareil dans la prise.
- 3.Si vous réglez uniquement le cadran du thermostat sur la position MAX selon l'indicateur de température, le fer à vapeur sera disponible, sinon de l'eau pourrait s'écouler de la semelle.
- 4.Cela indique que la température est prête, jusqu'à ce que le voyant d'alimentation s'éteigne.
- 5.Appuyez une fois sur le bouton pour activer la fonction vapeur ; la vapeur sortira de la semelle.

**Attention : les tissus synthétiques, le nylon, la soie synthétique et la soie ne peuvent pas être repassés avec le fer à vapeur, sinon cela endommagerait la finition du matériau.**

# TYPE OF FABRIC AND THERMOSTAT KNOB DIAL

Attention :		Veuillez noter que  l'étiquette signifie que cet article ne peut pas être repassé.
Instructions sur l'étiquette	Type de tissu	Cadran du thermostat
	Nylon Soie	 
	Laine	
	Coton	
	Lin	

## SIMPLE REPAIR METHODS

Problème	Raisons possibles	Mesure
Pas assez de chaleur ou trop de chaleur	Rotation incorrecte du cadran du thermostat ou débranchement	Corrigez la position du cadran du thermostat et vérifiez si le fer à repasser est branché.
Pas de vapeur ni de fuite	Le cadran du thermostat a été réglé sur MIN	Réglez le cadran du thermostat sur la position requise.
Fuite d'eau de la semelle	Réglez le cadran du thermostat hors de la plage de vapeur.	Réglez le cadran du thermostat sur la plage de vapeur.
	La chaleur n'est toujours pas suffisante.	Activez le bouton de commande de vapeur seulement après que le voyant s'éteigne.
	L'eau est au-dessus de la position maximale	Videz l'eau restante
Peu de vapeur	Vérifiez si le bouton de commande de vapeur est au bon emplacement.	Réglez le bouton de commande de vapeur au bon emplacement.
	Le trou de vapeur est bloqué.	Nettoyez le trou avec de l'eau distillée.
	Trop peu d'eau dans le réservoir d'eau	Remplissez le réservoir d'eau

Joinco - Importação e Exportação, Lda.

Rua Actor António Silva 7,

1600-404 Lisboa

VAT: 507 191 765

[www.joinco.pt](http://www.joinco.pt)

Fabriqué en Chine

# neutech®

PLANCHA DE VAPOR NEUTECH REF. SIN008



neutech.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

[41]



## ESPECIFICACIONES

Modelo: SIN008

Funciones: Planchado en seco/con vapor continuo

Parámetros nominales: 220-240 V CA, 50/60 Hz, 1200-1400 W

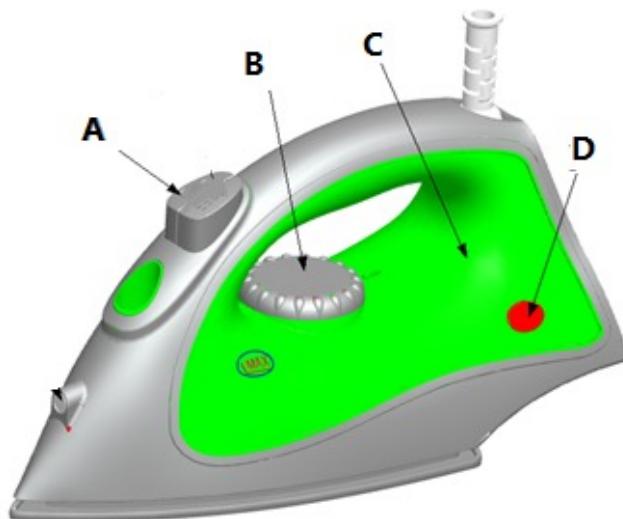
## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- 1.Antes de utilizar el aparato por primera vez, compruebe que la tensión de la toma de corriente de su vivienda corresponde con la tensión anotada en el panel de características nominales del equipo.
- 2.Asegúrese de desenchufar el aparato de la toma de corriente si no va a utilizarlo por un tiempo, y coloque el equipo en posición vertical. Deje la plancha fuera del alcance de los niños.
- 3.La temperatura de la plancha será alta durante su funcionamiento, por lo tanto, no toque el aparato con la mano ni lo acerque a productos inflamables para evitar accidentes.
- 4.Precaución: Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de llenar el equipo con agua.
- 5.Nunca sumerja la plancha en agua u otro líquido.
- 6.Envíe la plancha a nuestro agente especializado en reparaciones si el cable presenta algún tipo de daño.
- 7.Los depósitos o minerales en el agua provocarán la formación de escamas y la obstrucción del orificio de vapor, por lo que se recomienda el uso de agua destilada.
- 8.No utilice agua descalcificada mediante tratamiento químico.
- 9.El vapor expulsado está caliente y, por consiguiente, es peligroso. Nunca dirija el vapor hacia las personas.
- 10.Si coloca la plancha sobre su soporte, verifique que la superficie sobre la cual se coloca el soporte es estable.
- 11.No tire del cable ni lo transporte, no lo utilice como mango o asa, no cierre una puerta sobre el cable ni tire alrededor de esquinas o bordes afilados. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- 12.No utilice la plancha si se ha caído, si presenta daños visibles o si tiene fugas.

## PRECAUCIONES DEL PRIMER USO:

- 1.La plancha está engrasada, por ende, es posible que libere un poco de humo al encenderla por primera vez. Al cabo de poco tiempo, esta situación cesará.
- 2.Antes de utilizar la plancha por primera vez, retire cualquier pegatina o lámina protectora de la suela. Limpie la suela con ayuda de un paño suave.
- 3.Mantenga la suela lisa: Evite el contacto con objetos metálicos.

## NOMBRE DE LOS COMPONENTES:



- A --- Botón de control de vapor  
B --- Mando del termostato  
C --- Depósito de agua  
D --- Indicador luminoso de encendido

## LLENADO CON AGUA:

Verifique que la plancha está desenchufada y que el mando del termostato está en la posición de MÍNIMO. Coloque la plancha sobre el soporte del talón, inclínela hacia delante en un ángulo aproximado de 45° y vierta agua por la abertura de llenado hasta la posición de MÁXIMO del depósito de agua.

## PLANCHADO EN SECO:

- 1.Coloque el botón de control de vapor en la posición 0 (es decir, sin vapor).
- 2.En función de la etiqueta de lavado de las distintas prendas, ajuste la temperatura de planchado para iniciar el proceso correspondiente.

## PLANCHADO CON VAPOR:

- 1.Llene la plancha con agua de conformidad con los métodos de llenado correspondientes.
- 2.Enchufe el aparato en la toma de corriente.
- 3.Coloque el mando del termostato en la posición de MÁXIMO según el indicador de temperatura, y la plancha producirá vapor; de lo contrario, podría fugarse agua de la suela.
- 4.Indica la temperatura adecuada hasta que el indicador luminoso de encendido se apague.
- 5.Pulse el botón una vez para abrir la función de vapor, y el vapor saldrá de la suela.

**Precaución: La plancha de vapor no deberá utilizarse con tejidos sintéticos, por ejemplo, nailon, seda sintética y seda, de lo contrario, se dañará el acabado de la superficie.**

## Tipo de tejido y modalidad del mando del termostato:

Precaución:	Tenga en cuenta que si aparece el siguiente símbolo  en la etiqueta de un determinado artículo, entonces no podrá plancharse con este aparato.		
Instrucciones en la etiqueta	Tipo de tejido	Mando del termostato	
	Nailon Seda		
	Lana		
	Algodón		
	Lino	MÍNIMO	MÁXIMO

## Métodos sencillos de reparación:

Problema	Posibles motivos	Medida correctiva
No hay suficiente calor o, por lo contrario, hay demasiado.	Giro incorrecto del mando del termostato o está desconectado.	Corrija la posición del mando del termostato y compruebe si la plancha está conectada.
No hay vapor, o el equipo tiene fugas.	El mando del termostato está ajustado en la posición de MÍNIMO.	Ajuste el mando del termostato en la posición deseada.
Fuga de agua en la suela	Ajuste del mando del termostato fuera del rango de vapor.	Ajuste el mando del termostato conforme al rango de vapor.
	La cantidad de calor aún no es suficiente.	Abra el botón de control de vapor únicamente cuando se apague el indicador luminoso.
	El nivel de agua está por encima de la posición de MÁXIMO.	Vacie el agua restante.
Poco vapor	Compruebe si el botón de control de vapor está en la posición correcta.	Ajuste el botón de control de vapor en la posición adecuada.
	El orificio de vapor está obstruido.	Limpie el orificio con agua destilada.

Joinco - Importação e Exportação, Lda.  
 Rua Actor António Silva 7,  
 1600-404 Lisboa  
 VAT: 507 191 765  
[www.joinco.pt](http://www.joinco.pt)  
 Hecho en China

# neutech®

قوة كهربائية تتراوح بين **NEUTECH REF. SIN008**



neutech.

دليل التعليمات

[47]



SIN008: موديل

الوظائف: بخار جاف/مستمر

فولت 50/60 هيرتز, 1400-1200 واط: المعلمات المصنفة

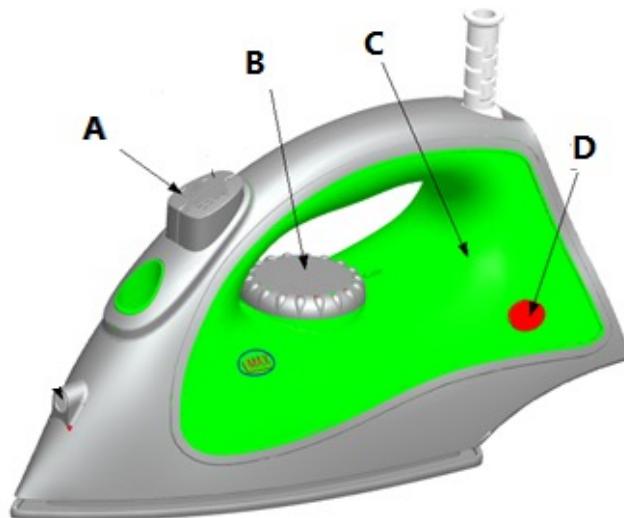
## تعليمات السلامة

1. قبل الاستخدام للمرة الأولى، يرجى التحقق مما إذا كان تصنيف الجهد الوارد على لوحة النوع يتوافق مع جهد التيار الكهربائي في منزلك.
2. تأكد من فصل الجهاز عن المقبس عند ترك المكواة حتى لفترة قصيرة، وإسناد المكواة على طرفها.. يرجى ترك المكواة بعيداً عن متناول الأطفال.
3. ستكون المكواة عند درجة حرارة عالية عند استخدامها، فلا تلمسها بيديك أبداً أو تقترب من المنتج. الملتئب لتجنب وقوع حادث.
4. تحذير: افصل الجهاز عن المقبس قبل ملء المكواة بالماء
5. لا تغمر المكواة في الماء أو أي سائل آخر.
6. يرجى إرسال المكواة إلى عامل الإصلاح الخاص لدينا لإصلاحها إذا ما لحق أي تلف بالكابل.
7. ستؤدي الرواسب أو المعادن في الماء إلى توليد كتل وسد ثقب البخار، لذلك من المستحسن استخدام المياه المقطرة.
8. لا تستخدم الماء ذات الترسيبات الكيميائية
9. البخار المنبعث من الجهاز ساخن وبالتالي خطير. لا توجه البخار أبداً نحو الأفراد.
10. عند وضع المكواة على حاملها، تأكد من استواء السطح الذي يوضع عليه الحامل.
11. لا تسحبها أو تحملها باستخدام الكابل، أو تستخدم الكابل كمقبض، أو تغلق الباب على الكابل، أو تسحب الكابل حول حواف أو زوايا حادة. حافظ على الكابل بعيداً عن الأسطح الساخنة
12. لا يجوز استخدام المكواة إذا ما سقطت، أو إذا كانت هناك علامات واضحة على التلف أو إذا كانت تُسرّب

## تحذيرات من الاستخدام الأول:

1. تم تشحيم المكواة، ونتيجة لذلك، قد ينبعث دخان قليل من المكواة عند تشغيلها لأول مرة. بعد فترة قصيرة، سيتوقف هذا الأمر.
2. قبل الاستخدام لأول مرة، قم بإزالة أي ملصق أو رقاقة واقية من صفيحة القاعدة. نظف صفيحة القاعدة بقطعة قماش ناعمة.
3. حافظ على نعومة صفيحة القاعدة: تجنب التلامس الشديد مع الأجسام المعدنية.

## اسم المكون:



زر التحكم بالبخار--- A---

قرص منظم الحرارة--- B---

ضوء مؤشر الطاقة---- C--- خزان المياه--- D

## املء بالياء

تأكد من فصل المكواة وبأن قرص منظم الحرارة في وضع الحرارة الدنيا. وضع المكواة على مستند الكعب، وقم بإمالتها إلى الأمام بحوالي زاوية 45 درجة واسكب الماء في فتحة ملء الماء وصولاً إلى علامة الحد الأقصى ملء حزان الماء.

## الكي الجاف

1. (بدون بخار =) اضبط زر التحكم بالبخار على الوضع
2. وفقاً للصلق الغسيل المتواجد على مختلف الملابس، اضبط درجة حرارة الكي الصحيحة لبدء الكي

## الكي بالبخار

1. صب الماء في مكانه المخصص بالمكواة وفقاً لطرق تعبيئة الماء
2. قم بتوصيل الجهاز بالقبس
3. إذا تم ضبط منظم الحرارة فقط على وضع درجة الحرارة القصوى وفقاً لمؤشر درجة الحرارة، فسيكون خيار الكي البخاري متاحاً، وإنما قد يتسرّب الماء من صفيحة القاعدة
4. يشير ذلك إلى أن درجة الحرارة كانت جاهزة حتى ينطفئ ضوء مؤشر الطاقة
5. اضغط على الزر مرة واحدة مما يعني فتح وظيفة البخار، سيتم إخراج البخار من صفيحة القاعدة

تحذير لا يمكن استخدام الكي بالبخار للنسيج الاصطناعي والنایلون والحرير الصناعي والحرير، وإنما ستضر بتشطيط السطح

## نوع النسيج وشكل مقبض قرص منظم الحرارة

يرجى الإهاطة علماً بـ  على الملصق يعني بأنه لا يجوز كي هذه المادة.		تحذير:
التعليمات على الملصق	نوع النسيج أو القماش	قرص منظم الحرارة
	الناثيلون الحرير	درجة الحرارة الدنيا
	الصوف	درجة الحرارة القصوى
	القطن	
	الكتان	

## طرق الإصلاح البسيطة

ال المشكلة	الأسباب المحتملة	القياس
لا توجد حرارة كافية أو حرارة كبيرة	تدوير قرص منظم الحرارة بشكل غير صحيح أو إغاء التوصيل	صحح قرص منظم الحرارة في موضعه وتحقق مما إذا كان المكواة موصولة.
لا بخار أو تسرب	تم ضبط قرص منظم الحرارة على درجة الحرارة الدنيا	اضبط قرص منظم الحرارة على الموضع المطلوب.
تسرب مياه من صفيحة الفاعدة	تجارز الماء موضع علامة الحد الأقصى لملء المياه	اضبط قرص منظم درجة الحرارة خارج نطاق البخار.
بخار قليل	تحقق مما إذا كان زر التحكم في البخار في الموقع المناسب.	لا تفتح زر التحكم بالبخار إلا بعد انتفاء ضوء المؤشر.
	فتحة تنفس البخار مسدودة.	اسكب الماء المتبقى.
	ماء قليلة للغاية في خزان المياه	نظف التقب/الفتحة بالماء المقطر.
		صب الماء في الخزان

Joinco - Importação e Exportação, Lda.

Rua Actor António Silva 7,  
1600-404 Lisboa  
VAT: 507 191 765  
www.joinco.pt

صنع في الصين



